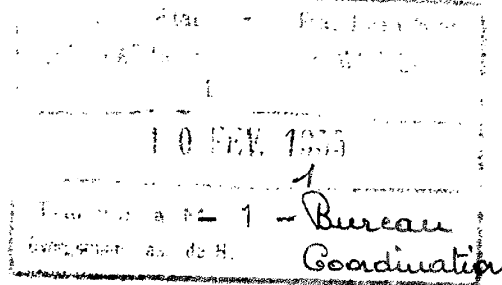


MTL.



L.4586/2.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 6 janvier 1955, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "déterminant le siège et la circonscription des unités territoriales de gendarmerie", a donné le 19 janvier 1955 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 6e Januari 1955 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende bepaling van de zetel en de omschrijving van de territoriale eenheden van de Rijkswacht", heeft de 19e Januari 1955 het volgend advies gegeven :

Comme le projet d'arrêté royal qui a fait l'objet le 4 janvier 1955 de l'avis n°4575/2 du Conseil d'Etat, le présent projet vise à modifier l'organisation territoriale de la gendarmerie. Ses dispositions complètent celles du projet précédent et devraient être insérées dans l'arrêté du Régent du 25 juin 1949 relatif à l'organisation de la gendarmerie.

Le projet précédent n'ayant pas encore été soumis à la signature du Roi, il s'indique, dans le but d'éviter une dispersion inutile de la réglementation ayant un même objet, de réunir ses dispositions et celles du présent projet dans un même arrêté.

Le texte donné in fine de cet avis répond à ce souci. Il comporte, en outre, diverses suggestions de modifications de forme qui ne nécessitent pas de commentaire. Les mots "circonscription - omschrijving" qui y étaient improprement employés, y ont notamment été remplacés. De même le terme "gewest" plus exact a-t-il été substitué au terme "gebied". Il importerait d'user dans les annexes de la même terminologie.

+

*+ +

Pour les raisons énoncées dans l'avis du Conseil d'Etat n° 378/2 concernant le projet qui est devenu par la suite l'arrêté du Régent du 25 juin 1949 relatif à l'organisation de la gendarmerie, la formule de proposition du projet devrait être rédigée comme suit :

.../...

"Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale et de l'avis de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Intérieur,".

+
+ +

L'article 2, § 1er, du projet prévoyant que le siège des brigades de gendarmerie est fixé dans la localité dont elles portent le nom, est en contradiction avec l'article 6 de l'arrêté du Régent du 25 juin 1949 qui fixe expressément le siège de trois brigades. Le projet devrait prévoir le remplacement de cette disposition, de même que l'abrogation de l'article 7 du même arrêté qui apporte des modifications à la circonscription territoriale de certaines brigades, alors qu'à l'avenir ce sera le Ministre qui aura à fixer la circonscription territoriale des brigades.

+
+ +

Texte proposé par le Conseil d'Etat.

ARRETE ROYAL MODIFIANT L'ARRETE DU REGENT DU 25 JUIN
1949 RELATIF A L'ORGANISATION DE LA GENDARMERIE.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

.../...

Vu l'arrêté du Prince souverain du 26 octobre 1814 établissant un corps de maréchaussée;

Vu l'arrêté du Prince souverain du 30 janvier 1815 portant règlement sur la police, la discipline et le service de la maréchaussée;

Vu l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement provisoire du 26 décembre 1830;

Vu l'arrêté du Régent du 25 juin 1949 relatif à l'organisation de la gendarmerie;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale et de l'avis de Notre Ministre de la Justice et de Notre Ministre de l'Intérieur,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

L'article 3, 4°, de l'arrêté du Régent du 25 juin 1949 est remplacé par la disposition suivante :

"4° De cinq régions comprenant ... (la suite comme au premier projet du Gouvernement) ... ".

Article 2.-

Dans le texte néerlandais de l'article 4 du même arrêté, le mot "gebieden" est remplacé par "gewesten".

.../...

Article 3.-

L'article 6 du même arrêté est
remplacé par la disposition suivante :

"Article 6.- Le siège et le ressort territorial des
régions, des groupes territoriaux, des districts et
des brigades de gendarmerie sont déterminés comme suit :

1° Régions :

- a) Région de Brabant :
siège : Bruxelles;
ressort territorial : le ressort territorial
du groupe territorial du Brabant.
- b) Région des deux Flandres :
siège : Gand;
ressort territorial : le ressort territorial
des groupes territoriaux de la Flandre orientale
et de la Flandre occidentale.
- c) Région Anvers - Limbourg :
siège : Anvers;
ressort territorial : le ressort territorial
des groupes territoriaux des provinces d'Anvers
et du Limbourg.
- d) Région Hainaut- Namur :
siège : Charleroi ;
ressort territorial : le ressort territorial
des groupes territoriaux des provinces de Hainaut
et de Namur.
- e) Région Liège - Luxembourg :
siège : Liège;
ressort territorial : le ressort territorial
des groupes territoriaux des provinces de Liège
et de Luxembourg.

2° Groupes territoriaux .

Il y a un groupe territorial pour chaque province. Son siège est établi au chef-lieu de la province et son ressort territorial s'étend aux localités ressortissant aux brigades ayant leur siège dans la province.

3° Districts.

Siège : la ville ou la commune dont ils portent le nom .

Ressort territorial : les communes ressortissant aux brigades que comprend le district.

4° Brigades.

Le siège des brigades de gendarmerie est fixé dans la localité dont elles portent le nom. Les limites territoriales des brigades sont déterminées par le Ministre de la Défense nationale.

Article 4.-

Les tableaux 3 à 7 annexés au même arrêté sont remplacés par les tableaux 3 à 7 annexés au présent arrêté.

Article 5.-

L'article 7 de l'arrêté du Régent du 25 juin 1949 est abrogé à la date de l'entrée en vigueur de l'arrêté ministériel fixant les limites territoriales des brigades.

Article 6.-

Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à ,le

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Défense nationale,

Evenals het ontwerp van koninklijk besluit waarover de Raad van State op 4 Januari 1955 onder nr 4575/2 heeft geadviseerd, strekt het onderhavige ontwerp tot wijziging van de territoriale organisatie der rijkswacht. De bepalingen er van vullen deze van het voorgaande ontwerp aan en zouden in het besluit van de Regent van 25 Juni 1949 betreffende de organisatie van de rijkswacht moeten worden ingevoegd.

Het voorgaande ontwerp is nog niet voor ondertekening aan de Koning voorgelegd en daarom ware het raadzaam, de bepalingen er van met die van het onderhavige ontwerp in één besluit samen te brengen, zodat de reglementering van een zelfde materie niet node-loos wordt versnipperd.

De verder voorgestelde tekst is daarop berekend. Bovendien komen er een aantal vormwijzigingen in voor die geen commentaar behoeven. Met name zijn de woorden "omschrijving - circonscription", die er oneigenlijk werden gebruikt, door andere vervangen. Zo ook is het woord "gewest", dat nauwkeuriger is, in de plaats gekomen van "gebied". Dezelfde terminologie zou in de bijlagen moeten worden gebruikt.

+

+ +

Om de redenen die de Raad van State heeft uiteengezet in zijn advies nr 378/2 over het ontwerp dat het besluit van de Regent van 25 Juni 1949 betreffende de organisatie van de rijkswacht is geworden, dient het voordrachtformulier als volgt te worden gelezen :

.../...

"Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging en op het advies van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,".

+
+ +

Artikel 2, § 1, van het ontwerp, volgens hetwelk "de zetel van de brigades van de rijkswacht is gevestigd in de lokaliteit waarvan ze de naam dragen", is strijdig met artikel 6 van het besluit van de Regent van 25 Juni 1949, dat uitdrukkelijk de zetel van drie brigades bepaalt. Het ontwerp zou in de vervanging van deze bepaling moeten voorzien, evenals in de opheffing van artikel 7 van hetzelfde besluit, dat wijziging brengt in "het gebied" ("circonscription territoriale") van sommige brigades, terwijl het voortaan toch de Minister zal zijn die het "gebied" ("de omschrijving") der brigades bepaalt.

+
+ +

Tekst door de Raad van State voorgesteld.

KONINKLIJK BESLUIT TOT WIJZIGING VAN HET BESLUIT VAN
DE REGENT VAN 25 JUNI 1949 BETREFFENDE DE ORGANISATIE
VAN DE RIJKSWACHT.

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstigen, HEIL

Gelet op het besluit van de soevereine vorst
van 26 October 1814 tot oprichting van een marechaus-
sekorps:

Gelet op het besluit van de souvereine vorst van 30 Januari 1815 houdende reglement op de politie, de tucht en de dienst van de marechaussee;

Gelet op artikel 8 van het besluit van het Voorlopig Bewind van 26 December 1830;

Gelet op het besluit van de Regent van 25 Juni 1949 betreffende de organisatie van de rijkswacht;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging en op het advies van Onze Minister van Justitie en van Onze Minister van Binnenlandse Zaken,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

Artikel 3, 4°, van het besluit van de Regent van 25 Juni 1949 wordt door de volgende bepaling vervangen:

" 4° Vijf gewesten ... (voorts als in het eerste ontwerp van de Regering) ... ".

Artikel 2.-

In artikel 4 van hetzelfde besluit wordt het woord "gebieden" vervangen door "gewesten".

Artikel 3.-

Artikel 6 van hetzelfde besluit wordt door de volgende bepaling vervangen :

"Artikel 6. - De zetel en het gebied van de gewesten, territoriale groepen en districten van de rijkswacht worden als volgt bepaald :

1° Gewesten :

- a) Gewest Brabant :
zetel : Brussel ;
gebied : het gebied van de territoriale groep Brabant.
- b) Gewest Oost- en West-Vlaanderen :
zetel : Gent ;
gebied : het gebied van de territoriale groepen Oost-Vlaanderen en West-Vlaanderen.
- c) Gewest Antwerpen-Limburg :
zetel : Antwerpen ;
gebied : het gebied van de territoriale groepen van de provincies Antwerpen en Limburg.
- d) Gewest Henegouwen-Namen :
zetel : Charleroi ;
gebied : het gebied van de territoriale groepen van de provincies Henegouwen en Namen.
- e) Gewest Luik-Luxemburg :
zetel : Luik ;
gebied : het gebied van de territoriale groepen van de provincies Luik en Luxemburg.

2° Territoriale groepen :

Er bestaat een territoriale groep voor elke provincie. De zetel er van is gevestigd in de provinciehoofdplaats en het gebied er van strekt zich uit over de gemeenten die ressorteren onder de brigades welke hun zetel in de provincie hebben.

.../...

3° Districten :

Zetel : de stad of gemeente waarvan ze de naam dragen.

Gebied : de gemeenten die ressorteren onder de brigades welke het district omvat.

4° Brigades :

De zetel van de brigades van de rijkswacht is gevestigd in de gemeente waarvan zij de naam dragen. De Minister van Landsverdediging bepaalt de territoriale grenzen van de brigades.

Artikel 4.-

De bij hetzelfde besluit gevoegde tabellen 3 tot 7 worden door de bij dit besluit gevoegde tabellen 3 tot 7 vervangen.

Artikel 5.-

Artikel 7 van het besluit van de Regent van 25 Juni 1949 wordt opgeheven op de datum der inwerkingtreding van het ministerieel besluit tot vaststelling van de territoriale grenzen der brigades.

Artikel 6.-

Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te

,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Landsverdediging,

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : F.LEPAGE,
de Heren :

conseiller d'Etat,
raadsheer van State,

président,
voorzitter,

J.COYETTE, conseillers d'Etat,
G.VAN BUNNEN, raadsheren van State,

P.COART-FRESART, assesseurs de la section
de législation,
P.ANSIAUX, bijzitters van de afdeling
wetgeving,

G.PIQUET, greffier adjoint, greffier.
 adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la ver-
sion française et la version néer-
landaise a été vérifiée sous le
contrôle de M.LEPAGE.

De overeenstemming tussen de
Frans en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H.LEPAGE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,
 (s.) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,
 (s.) F.LEPAGE.